

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos el producto**

· **Nombre comercial:** Scanspray

· **Utilización del producto / de la elaboración** Agente auxiliar

· **Fabricante/distribuidor:**

Heraeus Kulzer GmbH
Grüner Weg 11, D-63450 Hanau

Tel.: 0800 4372522

· **Área de información:**

Dr. Andreas Unkelbach
Tel: +49 6181 35-3191
Fax: +49 6181 35-3520
E-mail: andreas.unkelbach@heraeus.com

· **Emergency information:** Call +49 30 19240 (24 hours).

2 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:**



Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

Debido al efecto desengrasante del disolvente, el contacto prolongado o repetido con la piel puede provocar una dermatitis (inflamación de la piel).

Tiene efectos narcotizantes.

R 12 Extremadamente inflamable.

R 36 Irrita los ojos.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

Manténgase fuera del alcance de los niños

· **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.

3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química**

· **Descripción -**

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano, puro	F+; R 12	60-65%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol	Xi, F; R 11-36-67	20-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano licuado	F+; R 12	10-15%

· **Avisos adicionales**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

(se continua en página 2)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

Nombre comercial: Scanspray

(se continua en página 1)

4 Primeros auxilios

- **En caso de inhalación del producto:**
Procurar que exista aire
Consultar inmediatamente al médico
- **En caso de contacto con la piel:**
Lavar en seguida con agua y jabón, enjuaguando bien.
Visitar al médico si existe escozor continuado de piel.
- **En caso de con los ojos:**
Enjuagar durante varios minutos los ojos entornados con agua corriente y consultar el médico.
- **En caso de ingestión:**
Enjuagar la boca y beber mucha agua.
Consultar inmediatamente al médico

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras adecuadas:**
CO₂, pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
Puede formar mezclas explosivas de gas y aire.
- **Equipo especial de protección:**
Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental
Llevar puesto traje de protección completa
- **Otras indicaciones** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de dispersión de agua.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas de protección relativas a personas:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
Mantener alejadas focos de ignición.
- **Medidas de protección para el medio ambiente:** No requiere medidas especiales.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
- **Avisos adicionales:**
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
 - **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Abrir y manejar el recipiente con cuidado.
 - **Prevención de incendios y explosiones:**
No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.
Mantener alejadas fuentes de fulminación. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

Nombre comercial: Scanspray

(se continua en página 2)

· **Almacenaje:**

· **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

Almacenar en un lugar fresco.

Observar las prescripciones vigentes para el almacenamiento de envases con gas comprimido.

· **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario

· **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

No mantener el depósito cerrado estanco al gas.

Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.

Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.

8 Controles de la exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

· **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

106-97-8 butano, puro

LEP | 1000 ppm

67-63-0 2-propanol

LEP | Valor de corta duración: 1250 mg/m³, 500 ppm
Valor de larga duración: 998 mg/m³, 400 ppm

74-98-6 propano licuado

LEP | 1000 ppm

· **Instrucciones adicionales:**

Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección personal**

· **Medidas generales de protección e higiene**

Quitarse inmediatamente ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y con la piel.

· **Protección de respiración:**

Protección respiratoria con ventilación insuficiente.

Filtro A/P2

· **Protección de manos:** Guantes / resistentes a los disolventes

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

Caucho nitrílico

Caucho butílico

· **Protección de ojos:** Gafas de protección herméticas

· **Protección de cuerpo:** Ropa protectora ligera.

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

· **Forma:**

Aerosol

· **Color:**

Blanco

· **Olor:**

Alcoholoide

(se continua en página 4)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

Nombre comercial: Scanspray

(se continua en página 3)

· Modificación de estado	
· Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
· Punto de ebullición /campo de ebullición:	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
· Punto de inflamación:	No aplicable, ya que se trata de un aerosol.
· Temperatura fulminante:	365°C
· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
· Inferior:	1,5 Vol %
· Superior:	12,0 Vol %
· Densidad a 20°C:	0,72 g/cm ³
· Solubilidad en / mezclabilidad con	
· Agua:	Parcialmente soluble

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone con almacenaje y manejo adecuado.
Protegerlo del calor y de la radiación directa del sol.
- **Reacciones peligrosas** Formación de mezcla de gas explosiva con el aire
- **Productos peligrosos de descomposición:** Ningunos, -as
- **Datos adicionales:** -

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
 - **Efecto estimulante primario:**
 - **En la piel:** No produce irritaciones.
 - **En el ojo:** Produce irritaciones.
 - **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizador

12 Información ecológica

- **Instrucciones generales:** Es necesario evitar un contacto con el medio ambiente.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
 - **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.
- **Embalajes no purificados:**
 - **Recomendación:** Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

(se continua en página 5)

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

Nombre comercial: Scanspray

(se continua en página 4)

14 Información relativa al transporte

· **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (nacional/internacional):**



- **Clase ADR/RID-GGVS/E** 2 5F Gases
- **Número Kemler:** 23
- **Número UN:** 1950
 - **Grupo de embalaje:** -
- **Denominación del flete** 1950 AEROSOLS

· **Transporte/datos adicionales:**



- **Clase IMDG/GGVmar:** 2.1
- **Número UN:** 1950
 - **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Número EMS:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** No
- **Nombre técnico correcto:** AEROSOLS

· **Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:**



- **Clase ICAO/IATA:** 2.1
- **Número UN/ID:** 1950
 - **Label** 2.1
- **Grupo de embalaje:** -
- **Nombre técnico correcto** AEROSOLS, flammable

· **Transporte/datos adicionales:** -

15 Información reglamentaria

· **Distinción según las directrices de la CEE:**

El producto esta marcado y catalogado según las líneas directrices de la CEE / GefStoffV.

· **Letra distintiva y denominación de peligro del producto:**

Xi Irritante
F+ Extremadamente inflamable

· **Frases-R:**

12 Extremadamente inflamable.
36 Irrita los ojos.
66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Frases-S:**

23 No respirar aerosol.

(se continua en página 6)

E

**Ficha de datos de seguridad
según 1907/2006/CE, Artículo 31**

fecha de impresión 14.07.2009

Revisión: 14.07.2009

Nombre comercial: Scanspray

(se continua en página 5)

24/25 Evítese el contacto con los ojos y la piel.
51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

· Distintivo especial de determinados preparados:

No rociar sobre llamas o cuerpos incandescentes.

Mantener alejadas fuentes de fulminación. No fumar.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50°C. No perforar ni quemar, incluso después de usado

Manténgase fuera del alcance de los niños

· Reglamento nacional:**· Disposiciones en casos de avería:**

Son de respetar las cantidades de umbral conforme al Decreto de Avarías.

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· Frases R relevantes

11 Fácilmente inflamable.

12 Extremadamente inflamable.

36 Irrita los ojos.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· Interlocutor

Dr. Thiele Tel.: (+49) 6181 35-3012

email: ruediger.thiele@heraeus.com**· * Datos modificados en relación a la versión anterior**

E